



# DAS SONN REICH

THERMENHOTEL  
LOIPERSDORF

★★★★

Mehr Entspannung gibt es unter  
[www.sonnreich.at](http://www.sonnreich.at)

Willkommen  
im Urlaub



DAS  
SONN  
REICH

THERMENHOTEL  
LOIPERSDORF

★★★★

Mehr Entspannung gibt es unter  
[www.sonnreich.at](http://www.sonnreich.at)





# Rezeption

täglich 6:00 - 22:00 Uhr

*Reception - daily 6:00 am - 10:00 pm*

Das finden Sie an unserer Rezeption:  
*What you will find at the reception:*

- \* Informationen über die Region und Freizeitaktivitäten  
*\* Information about the region and leisure activities*
- \* Zusätzliche Utensilien (Kopfpolster, Bettdecken, Slipper, Nähzeug, Wäschesäcke,...)  
*\* additional utensils (pillow, duvets, slipper, sewing kit, laundry bag,...)*
- \* Frische Badetücher  
*\* fresh towels*
- \* Gepäcksaufbewahrung - Spindschlüssel nach Verfügbarkeit  
*\* luggage storage - locker keys available*

## Notruf/Notausgänge

Bei Feuer oder sonstigen Gefahren wählen Sie die Tel. Nr. 9.  
Bitte beachten Sie den Fluchtweg auf der Zimmertür.

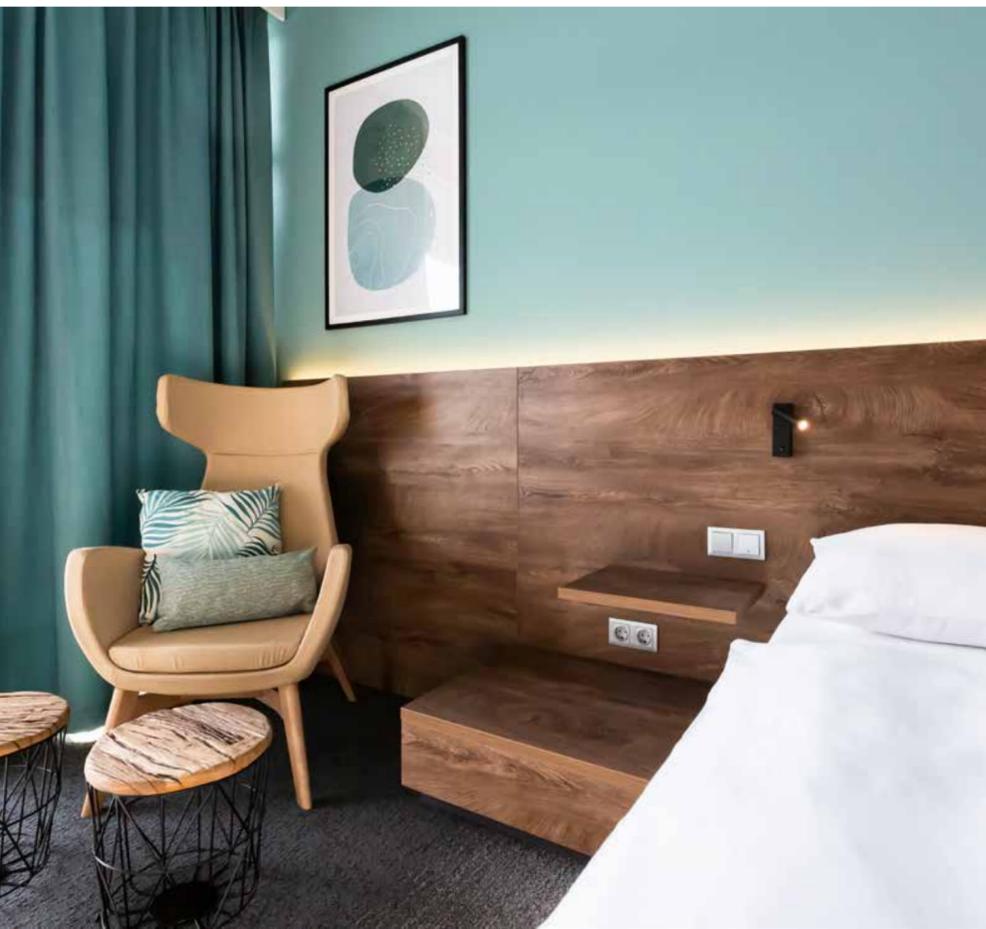
*Emergency call/Emergency exit*

*In case of emergency dial nr. 9.*

*Please note the escape route on the room door.*



freies WLAN im ganzen Hotel  
*free Wi-Fi throughout the hotel*



# Ihr Zimmer

Your room



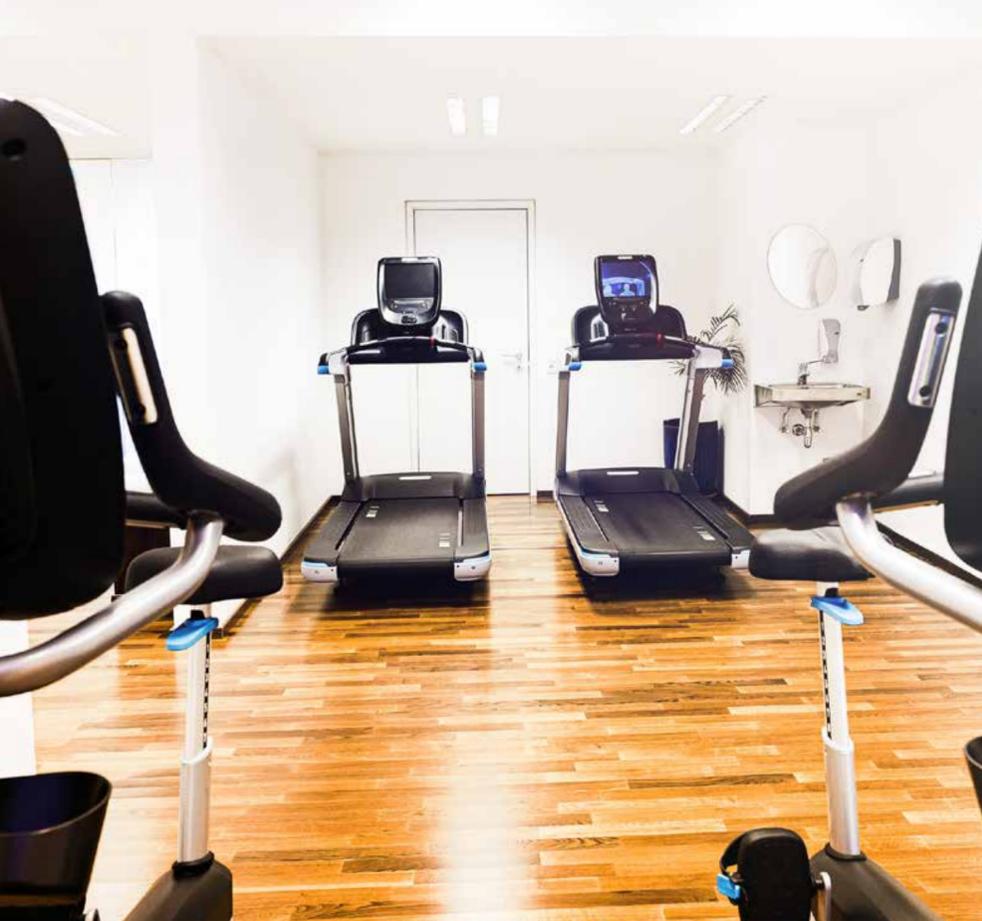
Die Zimmer stehen Ihnen am Abreisetag bis 12:00 Uhr zur Verfügung. Gern können Sie Ihr Zimmer auf Anfrage und Verfügbarkeit gegen einen Aufpreis von EUR 5,- pro Stunde länger nutzen.

*The rooms are available until 12:00 on the day of departure. You are welcome to extend the use of your room on request and availability on a surcharge of EUR 5,- per hour.*



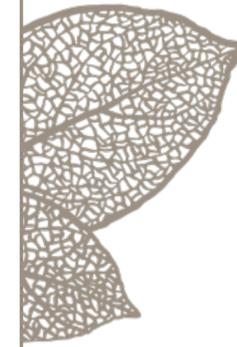
Das Thermostat zeigt immer die aktuelle Temperatur im Raum an. Mit den Tasten auf der rechten Seite steuern Sie die Temperatur. Die Tasten direkt unter dem Display dienen den Gebläseeinstellungen.

*The air conditioning only works when the balcony door is closed. The thermostat always shows the current temperature in the room. Use the buttons on the right to control the temperature. The buttons directly below the display are used for fan settings.*



# Spa Bereich

Hotel Spa



## **Fitnessraum**

Der Fitnessraum mit Cardio- und Kraftgeräten befindet sich im 2. Stock im Spa-Bereich und ist täglich von 07:00 - 21:00 Uhr geöffnet.

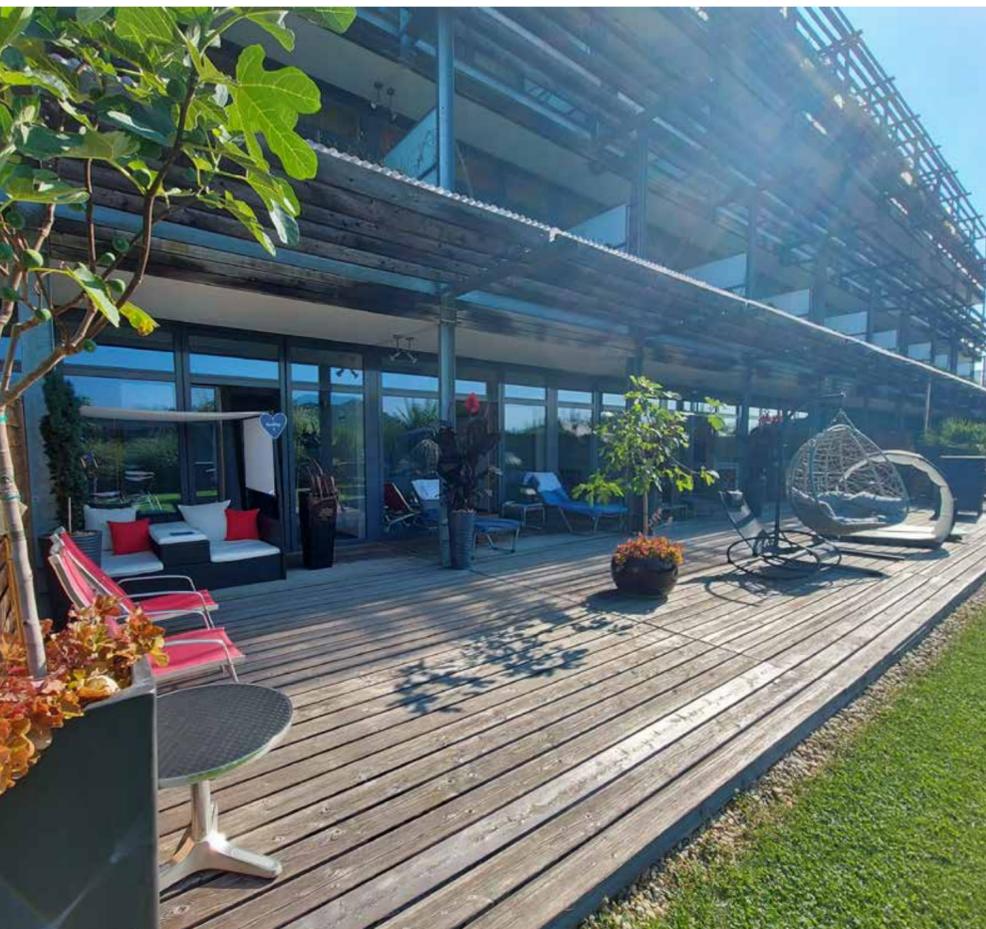
Bitte beachten Sie, dass Kinder unter 13 Jahren den Fitnessraum nicht unbeaufsichtigt benutzen dürfen.

## ***Fitnessroom***

*The fitness room with cardio and weight machines is located on the 2nd floor in the spa area and is open daily from 7 a.m. to 9 p.m.*

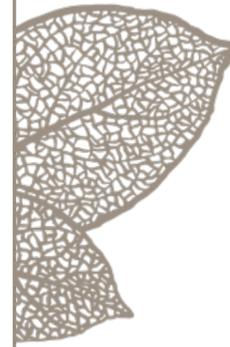
*Please note that children under the age of 13 may not use the fitness room unsupervised.*





# Spa Bereich

Hotel Spa



## **Spa- und Wellnessbereich**

Sie erreichen die Spa Rezeption unter Tel. Nr. 7026

Im Erdgeschoß befindet sich der Pool. Im 1. Stock befinden sich 3 Panorama Saunen, 1 Dampfbad, 1 Infrarotkabine und unsere 1 000 m<sup>2</sup> Sonnenterrasse.

Im 2. Stock befinden sich der Fitnessraum, 2 Alpha-Spheren-Liegen, 1 Überwasser-Massagebett und der Ruhebereich mit Wasserbetten.

Die Mitnahme von Haustieren in den Spa- und Wellnessbereich ist untersagt.

## ***Spa and wellness area***

*You can reach the spa reception on tel. 7026*

*The pool is on the ground floor. On the 1st floor there are 3 panorama saunas, 1 steam bath, 1 infrared cabin and the 1,000 m<sup>2</sup> sun terrace.*

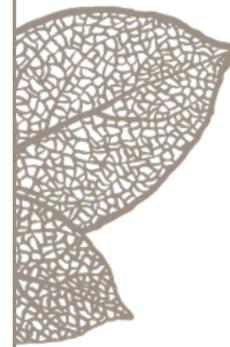
*On the 2nd floor there is the fitness room, 2 alpha-spheres loungers, 1 overwater massage bed and the relaxation area with water beds.*

*Bringing pets into the spa and wellness area is prohibited.*



# Massage und Beauty

*Massages and beauty*



## **Das Sonnreich berührt...**

Und das meinen wir ganz wörtlich. Mit einer großen Anzahl wohltuender Massagen, Körper- und Kosmetikbehandlungen kommen wir Ihnen und Ihrer Entspannung während Ihres Spa Urlaubes näher.

Für mehr Information und Buchung Ihrer Behandlung wenden Sie sich an unsere Spa Rezeption - 7026

## ***The Sonnreich will touch you...***

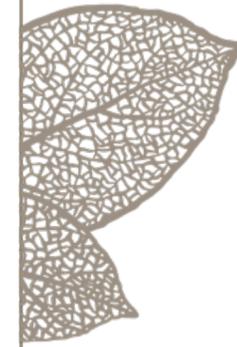
*We mean it quite literally. With a large number of beneficial massages, body and cosmetic treatments, get to know us better while we soothe your senses during your spa holidays.*

*For more information and booking of your treatment contact our Spa Reception - 7026*

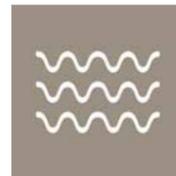




# Thermen- und Erlebnisbad Loipersdorf



*Thermal Bath and Water Park Loipersdorf*



**Das Thermenbad lädt mit zahlreichen ...**  
Sprudel und Massagedüsen zum Erholen ein.  
Bitte beachten Sie, dass der Thermeneintritt unbedingt vorgebucht werden muss.

***The Thermal Bath offers ...***  
*various pools and saunas for deep relaxation.*  
*Please notice that the entrance must be booked in advance.*

## **Öffnungszeiten / Opening hours**

Mo. - So. 07:00 - 21:00 Uhr / *mo. - sun. 7 am - 9 pm*

**Saunadorf** Mo. - So. 09:00 - 21:00 Uhr / *mo. - sun. 9 am - 9 pm*

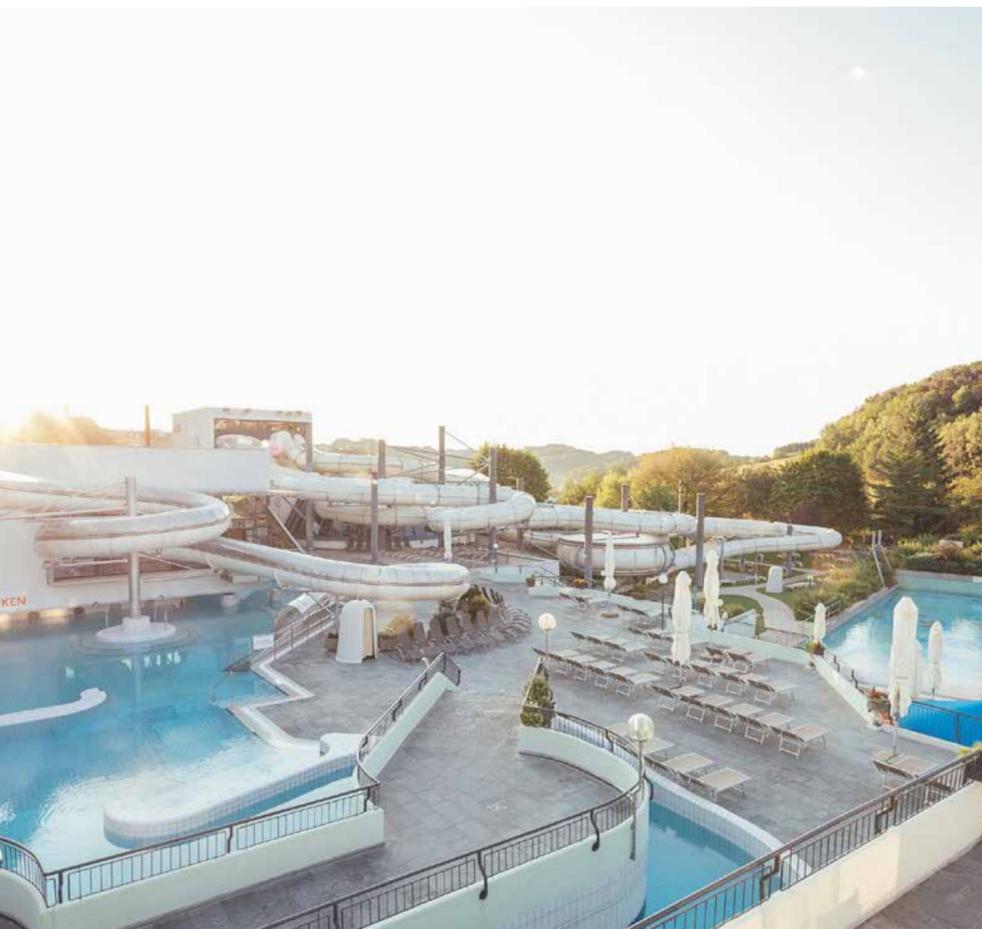
**Erlebnisbad** Mo. - So. 07:00 - 21:00 Uhr / *mo. - sun. 7 am - 9 pm*

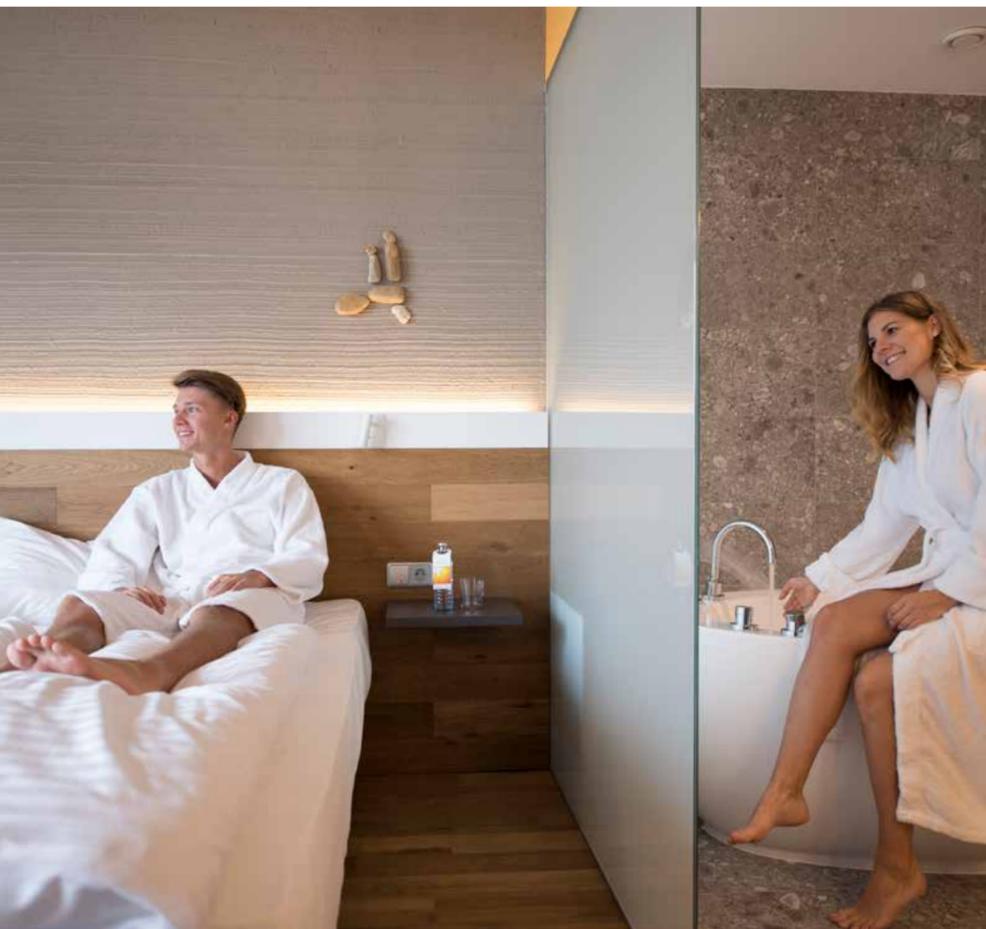
**Fun Park** Mo. - Do. 11:00 - 19:00 Uhr / *mo. - thurs. 11 am - 7 pm*

Fr. 11:00 - 21:00 Uhr / *fri. 11 am - 9 pm*

Sa., So., an Feiertagen und Ferien 09:30 - 20:30 Uhr

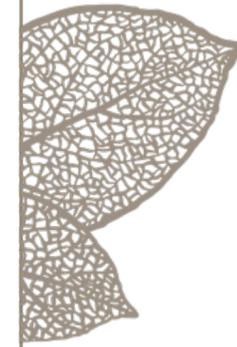
*sat., sun., public holidays and vacation 9.30 am - 8:30 pm*





# Telefon Service

Phone service



**Von Zimmer zu Zimmer wählen**  
**Lokale / internationale Gespräche**  
**Rezeption**  
**Spa-Rezeption**  
**Service**  
**Weckruf**  
**Wäscheservice (kostenpflichtig)**

**dial from room to room**  
**Local / international calls**  
**Reception**  
**Spa-Reception**  
**Service**  
**Wake-up call**  
**Laundry service (extra charge)**

- > Etagen Nummer + Zimmernummer (z.B.: 1 + 102)
- > Taste 0 + Rufnummer
- > Taste 9
- > 7026
- > drücken Sie die entsprechende Taste
- > Taste 9
- > Taste 9

- > floor number + roomnumber (eg: 1 + 102)
- > number 0 + phonenumber
- > number 9
- > 7026
- > dial the number according to your needs
- > number 9
- > number 9